

**Byla C-809/23**

**Prašymo priimti prejudicinį sprendimą santrauka pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 98 straipsnio 1 dalį**

**Gavimo data:**

2023 m. gruodžio 22 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:**

*Conseil d'État* (Prancūzija)

**Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2023 m. gruodžio 20 d.

**Pareiškėja:**

*Sumitomo Chemical Agro Europe SAS*

**Atsakovės:**

*Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail* (ANSES)

*Compagnie européenne de réalisations antiparasitaires SAS France* (CERA)

**1. Ginčo dalykas:**

- 1 Bendrovė *Sumitomo Chemical Agro Europe* prekiauja biocidiniu produktu, skirtu uodams naikinti, kurio pavadinimas „Vectobac“, o veiklioji medžiaga – *Bacillus Thuringiensis israelensis*, serotipas H14, padermė AM65-52 (Bti-AM65-52).
- 2 Ši medžiaga yra įtraukta į Direktyvos 98/8/EB I priede pateiktą veikliųjų medžiagų sąrašą, kuriame išdėstyti Bendrijos lygiu suderinti reikalavimai dėl biocidinių produktų įrašymo.
- 3 2013 m. rugpjūčio 30 d. *Compagnie européenne de réalisations antiparasitaires* (CERA) pateikė *Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail* (Maisto, aplinkos ir darbuotojų sveikatos bei saugos agentūra) (ANSES, Prancūzija) paraiškas leisti pateikti nacionalinei rinkai tris tos pačios paskirties biocidinius produktus, pavadintus „Aquabac XT“, „Aquabac

DF3000“ ir „Aquabac 200G“, kurių veiklioji medžiaga yra ta pati to paties serotipo bacila, bet jos padermė yra BMP 144 (Bti-BMP 144), kuri nėra įtraukta į Europos lygmeniu leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą.

- 4 Bendrovė CERA prašė ANSES pateiktus komercinę paslaptį sudarančius duomenis laikyti konfidencialiais.
- 5 Autorizacijos liudijimai, kurių prašoma, buvo suteikti trimis 2019 m. rugpjūčio 19 d. ANSES sprendimais, remiantis vertinimo ataskaita, kurioje padaryta išvada, kad veikliosios medžiagos Bti-BMP 144 ir Bti-AM65-52 yra techniškai lygiavertės.
- 6 Bendrovė *Sumitomo*, kuri ginčija šį techninį lygiavertiškumą, paprašė ANSES pateikti jai šią vertinimo ataskaitą. ANSES atsiuntė tik dalį ataskaitos (titulinį puslapį, santrauką ir išvadą lentelės forma), motyvuodama tuo, kad tam tikrose dalyse yra techninės informacijos, kuri laikoma komercine paslaptimi.
- 7 Neatskleistos šios vertinimo ataskaitos ištraukos yra susijusios su I dalimi, skirta metodikai, kurią ANSES taikė siekdama nustatyti, ar produktuose „Aquabac“ esanti veiklioji medžiaga – *Bacillus Thuringiensis israelensis*, serotipas H14, padermė BMP 144 – yra veiklioji medžiaga, techniškai lygiavertė veikliajai medžiagai *Bacillus Thuringiensis israelensis*, serotipas H14, padermė AM65-52 (BtiAM65-52), kuri buvo patvirtinta Europos lygmeniu, ir su II dalies pirmu poskirsniumi, kuriame ši metodika taikoma aptariamoms veikliosioms medžiagoms. Šiame poskirsnyje pateikiama informacija, susijusi su pareiškėjo ir veikliosios medžiagos BMP 144 gamintojo tapatybe ir kontaktiniais duomenimis, gamyklos, kurioje ji gaminama, vieta, veikliojo mikroorganizmo pavadinimu, šios veikliosios medžiagos klasifikacija, jos gamybos procesu, veikliosios medžiagos kiekiu atitinkamuose biocidiniuose produktuose, atitinkamų toksinų ir metabolitų tapatumą, fermentacijos liekanų ir teršalų, „analizės profilį“, kurį sudaro penkių atitinkamų biocidinių produktų partijų sudėties palyginimas, analizės metodus, naudojamus grynai veikliajam mikroorganizmui nustatyti pagamintame veikliajame mikroorganizme, ir analizės metodus, skirtus priemaišoms bei toksinams, fermentacijos liekanoms ir teršalams šiame mikroorganizme nustatyti.
- 8 Bendrovė *Sumitomo* apskundė šį sprendimą Meleno (Prancūzija) administraciniam teismui, kuris labai nedidele dalimi patenkino jos skundą, bet nenurodė atskleisti visos ataskaitos.
- 9 Tada bendrovė *Sumitomo* pateikė apeliacinį skundą *Conseil d'État* (Valstybės Taryba).

## 2. Nurodytos Sąjungos teisės nuostatos:

*1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidų pateikimo į rinką.*

10 19 straipsnyje nurodyta:

„1. Nepažeisdamas 1990 m. birželio 7 d. Tarybos direktyvos 90/313/EEB dėl laisvo prieinamumo prie informacijos apie aplinką, pareiškėjas gali nurodyti kompetentingai institucijai informaciją, kuri, jo nuomone, yra komercinė paslaptis ir kurios atskleidimas galėtų pakenkti jam gamybos ir komercijos požiūriu, todėl jis norėtų, kad jos nesužinotų jokie asmenys, o tik kompetentingos institucijos ir Komisija. <...>

3. Išdavus autorizacijos liudijimą, konfidencialiais jokiais atvejais nelaikomi šie duomenys:

<...>

f) veikliosios medžiagos ir biocidinio produkto fizikiniai ir cheminiai duomenys;

<...>

k) 5 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyti analizės metodai;<sup>1</sup>

l) produkto ir jo pakuotės šalinimo būdai;“

*2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo*

11 66 straipsnyje nustatyta:

„<...>

2. Agentūra ir kompetentingos institucijos neleidžia susipažinti su informacija, jei jos atskleidimas pakenktų atitinkamų asmenų komercinių interesų apsaugai arba privatumui ar saugai. <...>

3. Nepaisant 2 dalies, išdavus autorizacijos liudijimą, negali būti atsisakyta suteikti prieigą prie toliau išvardytos informacijos:

<sup>1</sup> 5 straipsnyje „Autorizacijos liudijimo išdavimo sąlygos“ nustatyta:

„1. Valstybės narės autorizuoja biocidinį produktą tik tada, kai: <...> c) jo veikliųjų medžiagų ir, atitinkamais atvejais, toksiškai arba ekotoksiškai svarbių priemaišų bei kitų sudedamųjų medžiagų ir toksikologiškai svarbius arba poveikio aplinkai svarbius likučius, atsirandančius naudojant pagal autorizacijos sąlygas, pobūdis ir kiekis gali būti nustatomi laikantis atitinkamų IIA, IIB, IIIA, IIIB, IVA arba IVB priedų reikalavimų; <...>“.

<...>

d) biocidinio produkto sudėtyje esančios (-ių) veikliosios (-ių) medžiagos (-ų) kiekis ir biocidinio produkto pavadinimas;

e) biocidinio produkto fizikiniai ir cheminiai duomenys;

<...>

j) 19 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyti analizės metodai<sup>2</sup>;“.

12 67 straipsnyje nurodyta:

„1. Nuo dienos, kurią Komisija priima įgyvendinimo reglamentą, nustatantį, kad veiklioji medžiaga yra patvirtinama, kaip nurodyta 9 straipsnio 1 dalies a punkte, visuomenė gali nemokamai ir lengvai susipažinti su Agentūros ar Komisijos turima naujausia informacija apie tą veikliąją medžiagą:

<...>

h) analizės metodais, nurodytais II priedo 1 antraštinės dalies 5.2 ir 5.3 skirsniuose ir 2 antraštinės dalies 4.2 skirsnyje.

<...>

3. Nuo dienos, kurią Komisija pagal 9 straipsnio 1 dalies a punktą priima įgyvendinimo reglamentą, nustatantį, kad veiklioji medžiaga yra patvirtinama, kaip nurodyta 9 straipsnio 1 dalies a punkte, Agentūra, išskyrus atvejus, kai duomenų teikėjas pagal 66 straipsnio 4 dalį pateikia pagrindimą, kodėl toks paskelbimas galėtų pakenkti jo ar kurios nors kitos suinteresuotosios šalies komerciniams interesams, ir tokį pagrindimą kompetentinga institucija arba Agentūra pripažįsta tinkamu, viešai ir nemokamai padaro viešai prieinama šią naujausią informaciją apie tą veikliąją medžiagą:

<...>

<sup>2</sup> 19 straipsnis suformuluotas taip:

„1. Autorizacijos liudijimai biocidiniams produktams, išskyrus tuos, kurie atitinka 25 straipsnyje nustatytas supaprastintos autorizacijos liudijimų išdavimo tvarkos sąlygas, išduodami jei įvykdomos šios sąlygos:

<...>

c) pagal atitinkamus II ir III priedų reikalavimus galima nustatyti biocidiniame produkte esančių veikliųjų medžiagų cheminį tapatumą, kiekį ir techninį lygiavertiškumą, o prirėikus – visas dėl toksinių arba ekotoksinių savybių reikšmingas ir svarbias priemaišas bei kitas sudedamąsias dalis ir dėl toksinių savybių arba dėl poveikio aplinkai svarbias biocidinio produkto liekanas, atsirandančias naudojant produktą taip, kaip nurodyta autorizacijos liudijime;

<...>“.

e) vertinimo ataskaitą. <...>

4. Nuo datos, kurią biocidinis produktas autorizuotas, Agentūra, išskyrus atvejus, kai duomenų teikėjas pagal 66 straipsnio 4 dalį pateikia pagrindimą, kodėl toks viešas paskelbimas galėtų pakenkti jo ar kurios nors kitos suinteresuotosios šalies komerciniams interesams, ir tokį pagrindimą kompetentinga institucija arba Agentūra pripažįsta tinkamu, viešai ir nemokamai paskelbia šią naujausią informaciją:

<...>

b) vertinimo ataskaitą.“

13 96 straipsnyje nustatyta:

„<...> Direktyva 98/8/EB panaikinama nuo 2013 m. rugsėjo 1 d.“

14 II priedo, iš dalies pakeisto 2020 m. spalio 19 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2021/525, kuriuo iš dalies keičiami Reglamento (ES) Nr. 528/2012 II ir III priedai, 2 antraštinės dalies lentelėje, skirtoje mikroorganizmams, išdėstyta informacija, kurią reikia pateikti cheminės medžiagos patvirtinimui pagrįsti.

Jos 4.2 punkte nurodyti „Pagaminto mikroorganizmo analizės metodai“.

Jos 4.3 punkte nurodyti „Stebėsenos tikslais taikomi liekanų (gyvybingų arba negyvybingų) nustatymo ir kiekybinio įvertinimo metodai“.

15 III priedo 2 antraštinės dalies lentelėje, skirtoje mikroorganizmams, išvardyta informacija, kurios reikia norint pagrįsti biocidinio produkto autorizaciją.

Jo 2.5 punkte dėl biocidinių produktų tapatumo pažymima:

„Kai biocidinio produkto sudėtyje yra veiklioji medžiaga, kurios gamybos vietos, gamybos procesai arba jos gamybai naudojamos pirminės medžiagos skiriasi nuo veikliosios medžiagos, įvertintos patvirtinimo pagal šio reglamento 9 straipsnį tikslu, gamybos vietų, gamybos procesų arba jos gamybai naudojamų pirminių medžiagų, turi būti pateiktas įrodymas, kad jos techninis lygiavertiškumas nustatytas pagal šio reglamento 54 straipsnį arba atlikus vertinimą, pradėtą iki 2013 m. rugsėjo 1 d., nustatė pagal Direktyvos 98/8/EB 26 straipsnį paskirta kompetentinga institucija“.

***2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinanti Tarybos direktyvą 90/313/EEB.***

16 Šios direktyvos 4 straipsnyje „Išimtys“ nustatyta:

„<...>

2. <...>

Valstybės narės pagal straipsnio 2 dalies a, d, f, g ir h punktus negali numatyti, kad prašymas būtų nepatenkintas, jei prašymas susijęs su emisijos į aplinką informacija“.

17 11 straipsnyje nurodyta:

„Panaikinimas

Direktyva 90/313/EEB panaikinama nuo 2005 m. vasario 14 d.

Nuorodos į panaikintą direktyvą aiškinamos kaip nuorodos į šią direktyvą ir skaitomos laikantis priede pateiktos koreliacijos lentelės.“

### **3. Glaustas prašymo priimti prejudicinį sprendimą pagrindimas:**

#### ***Dėl taikytino teisės akto nustatymo***

- 18 Autorizacijos liudijimai, suteikiantys teisę pateikti rinkai „Aquabac“ serijos biocidinius produktus, dėl kurių buvo kreiptasi iki 2013 m. rugsėjo 1 d., kai Direktyva 98/8 buvo panaikinta ir pakeista Reglamentu Nr. 528/2012, buvo išduoti remiantis nacionalinėmis nuostatomis, kuriomis Direktyva 98/8 perkelta į nacionalinę teisę vadovaujantis Reglamento Nr. 528/2012 91 straipsnio 1 dalimi.
- 19 Po šių autorizacijos liudijimų išdavimo nacionalinė institucija gavo trečiosios šalies prašymą leisti susipažinti su informacija apie jos autorizuotus biocidinius produktus ir juose esančią veikliąją medžiagą, visų pirma, apie jos techninį ekvivalentiškumą autorizuotai veikliajai medžiagai.
- 20 Būtina nustatyti, ar nacionalinė institucija turi išnagrinėti šį prašymą leisti susipažinti su informacija, atsižvelgdama į konfidencialumo taisykles, numatytas nacionalinės teisės nuostatose, kuriomis į nacionalinę teisę perkeltas Direktyvos 98/8 19 straipsnis, ar į Reglamento Nr. 528/2012 66 ir 67 straipsniuose numatytas taisykles. Su tuo susijęs pirmasis prejudicinis klausimas.

#### ***Dėl Direktyvos 98/8 išaiškinimo***

- 21 Direktyvos 98/8 19 straipsnis taikomas nepažeidžiant 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinančios Tarybos direktyvą 90/313/EEB (OL L 41, 2003, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 375), kaip Europos Sąjungos Teisingumo Teismas konstatavo 2016 m. lapkričio 23 d. sprendimo *Bayer CropScience ir Stichting De Bijenstichting* (C-442/14, EU:C:2016:890) 44 punkte.



- 22 Kyla klausimas, ar pagal Direktyvos 98/8 19 straipsnio 3 dalies f ir k punktus galima gauti bet kokią išsamią informaciją, susijusią su veikliosios medžiagos ar biocidinio produkto metodais ir sudėtimi, ar tik bendro pobūdžio informaciją. Su tuo susijęs antrasis prejudicinis klausimas.

***Dėl Reglamento Nr. 528/2012 aiškinimo***

*Ar reikia taikyti Direktyvą 2003/4*

- 23 Skirtingai nei Direktyvos 98/8 19 straipsnyje, Reglamento Nr. 528/2012 66 ir 67 straipsniuose nėra aiškiai numatyta galimybė taikyti Direktyvą 2003/4.
- 24 Kyla klausimas, ar Sąjungos teisės aktų leidėjas ketino nustatyti specialią ir išsamią informacijos apie biocidinius produktus ir jų veikliąsias medžiagas pateikimo visuomenei tvarką, taigi, netaikyti Direktyvos 2003/4 nuostatų tiek, kiek jose numatyta, pirma, kad komercinė paslaptis negali tapti kliūtimi pateikti informaciją, susijusią su į aplinką išmetamais teršalais, ir, antra, kad, jeigu atskleidus kitą informaciją apie aplinką galima pakenkti tam tikros įmonės komerciniams interesams, kompetentinga administracinė institucija turi, prieš atsisakydama atskleisti šią informaciją, palyginti šios įmonės ir visuomenės interesus.

*Dėl „vertinimo ataskaitos“ viešinimui taikomų taisyklių*

- 25 Reglamento Nr. 528/2012 67 straipsnyje numatyta, kad, išskyrus atvejus, kai duomenų teikėjas prašo konfidencialumo, patvirtintų veikliųjų medžiagų vertinimo ataskaita (67 straipsnio 3 dalies e punktas) ir autorizuoto biocidinio produkto vertinimo ataskaita (67 straipsnio 4 dalies b punktas) turi būti skelbiamos viešai.
- 26 Reglamente Nr. 528/2012 ir konkrečiai jo 54 straipsnyje, kuriuo reglamentuojama biocidinių produktų veikliųjų medžiagų techninio lygiavertiškumo vertinimo procedūra, nenumatytos taisyklės, taikytinos prieigai prie patvirtintos veikliosios medžiagos ir biocidiniame produkte esančios veikliosios medžiagos, kuri pati nėra patvirtinta, vertinimo ataskaitos, parengtos nagrinėjant paraišką išduoti autorizacijos liudijimą dėl šio produkto pateikimo rinkai.
- 27 Kyla klausimas, ar vertinimo ataskaitos viešinimas reglamentuojamas 67 straipsnio 3 dalies e punktu, ar 67 straipsnio 4 dalies b punktu, ar nagrinėjamu atveju parengta ataskaita yra dokumentas, atskiras nuo reglamento 67 straipsnyje nurodytos „vertinimo ataskaitos“, kuriai taikomos specialios perdavimo taisyklės.

*Galimybė susipažinti su analizės metodais*

- 28 Reglamento Nr. 528/2012 66 straipsnio 3 dalies j punkte nustatyta, kad išdavus autorizacijos liudijimą ir nepaisant 2 dalies, kurioje išvardijama informacija,

kurios atskleidimas iš esmės laikomas pažeidžiančiu atitinkamų asmenų komercinių interesų, privatumo ar saugumo apsaugą, „negali būti atsisakyta“ suteikti prieigą prie informacijos apie „19 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytus analizės metodus“.

- 29 Pagal tą nuostatą šie analizės metodai visų pirma susiję su „*biocidiniame produkte esančių veikliųjų medžiagų techniniu lygiavertiškumu*“.
- 30 Kyla klausimas, ar dėl to, kad apie šiuos „analizės metodus“ iš esmės ketinama pranešti, pareiškėjui suteikiama teisė gauti bet kokią išsamią informaciją, susijusią su šiais metodais, net jei ją atskleidus gali kilti abejonių dėl komercinės paslapties, ar tik bendrą informaciją, susijusią su šių metodų pobūdžiu ir, prireikus, išvadomis, padarytomis juos taikant.

*67 straipsnio 1 dalies h punktas*

- 31 Šioje nuostatoje teigiama, kad nuo veikliosios medžiagos patvirtinimo dienos visuomenei suteikiama galimybė nemokamai susipažinti su „*analizės metodais, nurodytais „II priedo <...> 2 antraštinės dalies 4.2 skirsnyje*“, taikomais iš mikroorganizmų sudarytomis veikliosioms medžiagoms.
- 32 Pradinės reglamento redakcijos 4.2 skirsnyje minimi „stebėsenos tikslais taikomi liekanų (gyvybingų arba negyvybingų) nustatymo ir kiekybinio įvertinimo metodai“. Priėmus 2020 m. spalio 19 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą, kuriuo iš dalies keičiami šio reglamento II ir III priedai, šios nuostatos tapo 4.3 skirsniu, o II priedo 2 antraštinės dalies 4.2 skirsnyje dabar nurodomi „pagaminto mikroorganizmo analizės metodai“.
- 33 Kyla klausimas, ar ši nuostata turėtų būti aiškinama kaip faktiškai susijusi su II priedo 2 antraštinės dalies 4.3 skirsnio nuostatomis.
- 34 Jei reikia manyti, kad taip nėra, t. y. kad šioje nuostatoje daroma nuoroda į šiuo metu galiojančios redakcijos II priedo 2 antraštinės dalies 4.2 skirsnio nuostatą, kyla klausimas, ar, darant prielaidą, kad šios nuostatos taikytinos veikliajai medžiagai, kuri nebuvo patvirtinta, bet yra pripažinta techniškai lygiaverte tam tikrai patvirtintai veikliajai medžiagai, iš esmės suteikus prieigą prie šiame 4.2 skirsnyje nurodytų „pagaminto mikroorganizmo analizės metodų“, pareiškėjas gali gauti visą išsamią informaciją apie šiuos metodus, įskaitant tai, ar ją atskleidus gali iškilti pavojus komercinei paslaptčiai, ar tik bendrą informaciją apie šių metodų pobūdį ir, galbūt, apie išvadas, kurios buvo padarytos juos taikant.
- 35 Tai yra trečiojo prejudicinio klausimo pirmos, antros, trečios ir ketvirtos įtraukų dalykas.



***Dėl Direktyvos 2003/4 išaiškinimo***

- 36 Tuo atveju, jei nagrinėjama byla būtų taikoma Direktyva 2003/4, kyla klausimas, ar sąvoka „emisijos į aplinką informacija“, kaip ji suprantama pagal šios direktyvos 4 straipsnio 2 dalį, kuri apima informaciją apie šios emisijos pobūdį, sudėtį, kiekį, datą ir vietą, taip pat duomenis, susijusius su jos daugiau ar mažiau ilgalaikiu poveikiu aplinkai, gali būti taikoma informacijai, kurią kompetentinga institucija parengė arba gavo atlikdama veikliosios medžiagos techninio lygiavertiškumo patvirtintai veikliajai medžiagai tyrimą, ar ji gali būti taikoma tik informacijai apie biocidinį produktą, kurio sudėtyje yra tokios medžiagos, nes į aplinką išmetama ne vien veiklioji medžiaga, o šis produktas su visomis jo sudedamosiomis dalimis.
- 37 Dėl to pateiktas ketvirtasis prejudicinis klausimas.

**4. Prejudiciniai klausimai**

- 38 *Conseil d'État* pateikia šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar kompetentinga nacionalinė institucija, kuriai paraiška dėl biocidinio produkto pateikimo rinkai autorizacijos liudijimo buvo pateikta iki 2013 m. rugsėjo 1 d. ir kuri, vadovaudamasi Reglamento Nr. 528/2012 91 straipsniu, tą paraišką išnagrinėjo remdamasi nacionalinės teisės nuostatomis, kuriomis į nacionalinę teisę perkelta Direktyva 98/8/EB, po to, kai autorizacijos liudijimas buvo išduotas, gauna trečiosios šalies prašymą leisti susipažinti su informacija apie biocidinį produktą, dėl kurio ji išdavė autorizacijos liudijimą, ir apie jo sudėtyje esančią veikliąją medžiagą bei jos techninį lygiavertiškumą autorizuotai veikliajai medžiagai, privalo išnagrinėti šį prašymą, atsižvelgdama į konfidencialumo taisykles, nustatytas nacionalinės teisės nuostatose, kuriomis į ją perkeltas Direktyvos 98/8/EB 19 straipsnis, ar į Reglamento Nr. 528/2012 66 ir 67 straipsniuose nustatytas taisykles?

2. Jeigu toks prašymas leisti susipažinti su informacija reglamentuojamas Direktyva 98/8/EB, kurios 19 straipsnis taikomas nepažeidžiant 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4:

– ar pagal šio straipsnio 3 dalies k punktą, kuriame numatyta, kad, išdavus biocidinio produkto pateikimo rinkai autorizacijos liudijimą, konfidencialumas bet kuriuo atveju netaikomas „5 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytiems analizės metodams“, pareiškėjui leidžiama gauti bet kokią išsamią informaciją, susijusią su šiais metodais, įskaitant atvejus, kai ją atskleidus gali kilti abejonių dėl komercinės paslapties, ar tik bendrą informaciją, susijusią su šių metodų pobūdžiu ir, prireikus, išvadomis, kurios buvo padarytos taikant šiuos metodus?

– Ar dėl to, kad po autorizacijos liudijimo išdavimo pagal 19 straipsnio 3 dalies f punktą „veikliosios medžiagos ir biocidinio produkto fizikiniai ir cheminiai duomenys“ negali likti konfidencialūs pagal 19 straipsnio 3 dalies

f punktą, pareiškėjui leidžiama reikalauti pateikti išsamius duomenis apie veikliosios medžiagos ar biocidinio produkto sudėtį, net jei tokiu atveju gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai atskleisti gamybos procesai?

3. Jeigu, atvirkščiai, toks prašymas susipažinti su informacija reglamentuojamas Reglamentu Nr. 528/2012:

– ar Sąjungos teisės aktų leidėjas šio reglamento 66 ir 67 straipsniais, kuriuose nėra jokios nuorodos į Direktyvą 2003/4, siekė nustatyti specialią ir išsamią informacijos apie biocidinius produktus ir jų veikliąsias medžiagas perdavimo visuomenei tvarką ir taip atmesti Direktyvos 2003/4 nuostatas tiek, kiek jose numatyta, kad komercinė paslaptis negali tapti kliūtimi atskleisti informaciją, susijusią su į aplinką išmetamais teršalais, ir, antra, kad jeigu atskleidus kitą su aplinka susijusią informaciją galima pakenkti įmonės komerciniams interesams, kompetentinga administracinė institucija, prieš atsisakydama atskleisti informaciją, turi palyginti šios įmonės interesus ir viešąjį interesą?

– Ar ataskaitos, kurioje vertinamas patvirtintos veikliosios medžiagos ir biocidiniame produkte esančios veikliosios medžiagos techninis lygiavertiškumas, parengtos pagal paraišką dėl šio produkto pateikimo rinkai autorizacijos liudijimo, pateikimas reglamentuojamas Reglamentu Nr. 528/2012 67 straipsnio 3 dalies e punktu, kuriame numatyta, kad patvirtintų veikliųjų medžiagų vertinimo ataskaita paskelbiama, išskyrus atvejus, kai pareiškėjas prašo ją laikyti konfidencialia, ar to paties straipsnio 4 dalies b punktu, kuriame numatyta, kad autorizuoto biocidinio produkto vertinimo ataskaita paskelbiama, išskyrus atvejus, kai pareiškėjas prašo ją laikyti konfidencialia, ar kitomis taisyklėmis?

– Ar pagal Reglamentu 528/2012 66 straipsnio 3 dalies j punktą, kuriame nustatyta, kad, išdavus biocidinio produkto patiekimo rinkai autorizacijos liudijimą, „negali būti atsisakyta“ suteikti prieigos prie informacijos apie „19 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytus analizės metodus“, leidžiama gauti visą išsamią informaciją apie šiuos metodus, įskaitant atvejus, kai jos atskleidimas gali sukelti pavojų komercinei paslaptčiai, ar tik bendrą informaciją, susijusią su šiuo metodų pobūdžiu ir, jei taikoma, išvadamis, padarytomis taikant šiuos metodus?

– Ar to paties reglamento 67 straipsnio 1 dalies h punktas, kuriame numatyta, kad, nuo veikliosios medžiagos patvirtinimo datos visuomenė gali nemokamai susipažinti su „analizės metodais, nurodytais II priedo <...> 2 antraštinės dalies 4.2 skirsnyje“, turi būti aiškinamas taip, kad jame iš tikrųjų daroma nuoroda į II priedo 2 antraštinės dalies 4.3 skirsnio nuostatas, kuriomis jame remtasi prieš pradėdant taikyti 2020 m. spalio 19 d. reglamentą, kuriuo iš dalies keičiami minėto reglamento II ir III priedai? Ar šias nuostatas reikia aiškinti taip, kad jose daroma nuoroda į šiuo metu galiojančios redakcijos II priedo 2 antraštinės dalies 4.2 skirsnio nuostatas, ir ar, darant prielaidą, kad šios nuostatos taikytinos veikliajai medžiagai, kuri nebuvo patvirtinta, bet yra pripažįstama techniškai lygiaverte tam tikrai patvirtintai veikliajai medžiagai, iš esmės atskleidus šiame 4.2 skirsnyje nurodytus „pagaminto mikroorganizmo analizės metodus“,

pareiškėjas gali gauti visą išsamią informaciją apie šiuos metodus, taip pat jei ją atskleidus gali iškilti pavojus komercinei paslapčiai, ar tik bendrą informaciją apie šių metodų pobūdį ir, galbūt, apie išvadas, kurios buvo padarytos juos taikant?

4. Galiausiai, jei šiam ginčui taikomos Direktyvos 2003/4 nuostatos, ar sąvoka „emisijos į aplinką informacija“, kaip ji suprantama pagal šios direktyvos 4 straipsnio 2 dalį, kuri apima informaciją apie šios emisijos pobūdį, sudėtį, kiekį, datą ir vietą, taip pat duomenis, susijusius su jos daugiau ar mažiau ilgalaikiu poveikiu aplinkai, gali būti taikoma informacijai, kurią kompetentinga institucija parengė arba gavo atlikdama veikliosios medžiagos techninio lygiavertiškumo patvirtintai veikliajai medžiagai tyrimą, ar ji gali būti taikoma tik informacijai apie biocidinį produktą, kurio sudėtyje yra tokios medžiagos, nes į aplinką išmetama ne vien veiklioji medžiaga, o šis produktas su visomis jo sudedamosiomis dalimis?

DARBINIS VERTINIMAS